

# Bedienungsanleitung



WA 4056 Multi

#### Liebe Bauknecht-Kundin, lieber Bauknecht-Kunde

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Gerät von Bauknecht entschieden haben. Sie haben damit auf Qualität und Dauerhaftigkeit gesetzt.

Ihr Gerät genügt hohen Ansprüchen und seine Bedienung ist einfach. Nehmen Sie sich trotzdem die Zeit, um diese Bedienungsanleitung zu lesen. So werden sie mit dem Gerät vertraut und können es optimal und störungsfrei nutzen.

Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Kurzanleitung auf der hinteren Umschlagseite.

## Änderungen

Text, Bild und Daten entsprechen dem technischen Stand des Gerätes zur Zeit der Drucklegung dieser Bedienungsanleitung. Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung bleiben vorbehalten.

#### **Verwendete Symbole**



Kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen, Schäden am Gerät oder der Einrichtung führen!

- Markiert Arbeitsschritte, die Sie der Reihe nach ausführen müssen
  - Beschreibt die Reaktion des Gerätes auf Ihren Arbeitsschritt
- Markiert eine Aufzählung



Kennzeichnet nützliche Anwenderhinweise.

#### Gültigkeitsbereich

Die vorliegende Bedienungsanleitung gilt für folgendes Modell:

Тур	Modell
260	WA 4056 Multi

© Bauknecht AG, CH-5600 Lenzburg, 2001

# Inhalt

Sicherheitshin	weise	5
	Vor der ersten Inbetriebnahme	5
	Bestimmungsgemässe Verwendung	
	Bei Kindern im Haushalt	
	Zum Gebrauch	
	Zur Wartung	
Ihr Gerät		9
	Gerätebeschreibung	9
	Geräteaufbau	0
	Bedienungs- und Anzeigeelemente 1	1
Waschprogran	nmübersicht 1:	3
	Hauptprogramme1	3
	Zusatzprogramme 1	5
	Vorwaschen 1	6
	Verschmutzungsgrad 1	7
	Sonderbehandlungen 1	8
	Zusatzfunktionen	2
Benutzereinst	ellungen 2	4
Waschen	2	6
	Waschmittel zugeben 2	8
	Seifenwaschmittel	0
	Färben und Imprägnieren von Textilien 3	0
	Waschprogramm wählen 3	1
	Eingabe korrigieren	6
	Programmwahl bei aktiver Kindersicherung 3	7
	Programmende 3	8

## ... Inhalt

Pflege und War	tung	40
•	Reinigung des Gerätes	40
	Reinigen der Waschmittel-Schublade	
	Reinigen des Wassereinlauf-Filters	40
	Notentleerung	41
Kleine Störunge	en selbst beheben	42
	Was tun, wenn	42
	Gerätetür bei Stromausfall öffnen	. 47
Tipps rund ums	Waschen	48
	Unbefriedigende Waschresultate	. 50
	Gewebeschäden	53
Technische Date	n	55
	Unwucht-Erkennungs-System	. 56
	Sparautomatik	. 57
	Trübungssensor	. 57
Zur Entsorgung		58
Notizen		59
Stichwortverzei	chnis	62
Kundendienst u	nd Garantie	65
Die Schritte zum	. 7iel (Kurzanleituna)	68

# Sicherheitshinweise



Dieses Gerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Um Schäden und Unfälle zu vermeiden, ist jedoch der sachgemässe Umgang mit dem Gerät Voraussetzung. Bitte beachten Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung.

## Vor der ersten Inbetriebnahme

- Das Gerät darf nur gemäss separater Montage-/Installationsanleitung aufgestellt und an das Stromnetz angeschlossen werden. Lassen Sie die notwendigen Arbeiten von einem konzessionierten Installateur/Elektriker ausführen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäss den örtlichen Vorschriften.
- Die Zugänglichkeit zu Netztrennstellen (z.B. Steckdose, Wandschalter aber auch Wasserhahn) muss gewährleistet sein.
- Die Transportsicherung muss unbedingt entfernt werden (siehe «Transportsicherung» auf Seite 10). Nicht entfernte Transportsicherungen können zu Schäden am Gerät oder der Wohnungs- oder Waschraumeinrichtung führen.
- Es ist ratsam einen Waschgang ohne Wäsche durchzuführen, damit allfällige Rückstände von der Fertigung entfernt werden.
  - ▶ ½ Becher Waschmittel einfüllen und Programm 🐷 wählen.
- Das Gerät wurde vor der Auslieferung mit Wasser geprüft. Daher können im Gerät Wasserrückstände vorhanden sein.

# Bestimmungsgemässe Verwendung

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf, um jederzeit nachschlagen zu können. Geben Sie die Bedienungsanleitung, wie auch die Wartungsanleitung zusammen mit dem Gerät weiter, falls Sie dieses verkaufen oder Dritten überlassen. Der neue Besitzer kann sich so über die richtige Bedienung und Wartung des Gerätes und die diesbezüglichen Hinweise informieren.
- Das Gerät ist nur zum Waschen von haushaltüblichen Textilien mit Wasser und handelsüblichen, waschautomatentauglichen Waschmitteln geeignet. Gerät nur im Haushalt und für den angegebenen Zweck benutzen. Bei zweckentfremdetem Betrieb kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

#### Im Gerät dürfen nicht gewaschen werden:

- Textilien die mit feuergefährlichen Chemikalien, Reinigungs- und Lösungsmitteln (Waschbenzin, Alkohol, Fleckenentferner, Öl, Farben, Wachse etc.) gereinigt, behandelt oder getränkt sind (Brand- oder Explosionsgefahr). Waschen Sie Stoffe, die solche Substanzen enthalten, zuerst mit Wasser von Hand bzw. lassen Sie Lösungsmittel vollständig verdunsten.
- Textilien, die Metallverstärkungen enthalten (Gefahr von Beschädigungen).
- Turnschuhe, Taucheranzüge, Rucksäcke, grosse Schlafsäcke und Duvets, Teppiche etc.

## Bei Kindern im Haushalt

- Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor) können für Kinder gefährlich sein. Erstickungsgefahr! Verpackungsteile von Kindern fernhalten.
- Das Gerät ist für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt, die Kenntnis vom Inhalt dieser Bedienungsanleitung haben. Kinder können Gefahren, die sich im Umgang mit dem Gerät ergeben, nicht erkennen. Sorgen Sie deshalb für die notwendige Aufsicht und lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen – es besteht die Gefahr, dass Kinder sich einschliessen.
- Waschmittel in jeglicher Form können Verätzungen in Augen, Mund und Rachen verursachen oder sogar zum Ersticken führen! Waschmittel für Kinder unzugänglich aufbewahren.

## **Zum Gebrauch**

- Sichern Sie einen in ein Becken (Waschtrog) führenden Ablaufschlauch gegen Abrutschen. Überzeugen Sie sich, ob das Wasser schnell genug abfliesst. Überschwemmungsgefahr!
- Kontrollieren Sie den Ablaufschlauch von Zeit zu Zeit bezüglich Risse, Knicke, Verdrehungen usw.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an unseren Kundendienst, wenn die Zuleitungen beschädigt sind oder wenn das Gerät irgendwelche sichtbaren Beschädigungen aufweist.
- Sobald eine Funktionsstörung entdeckt wird, muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.
- Es dürfen keine Veränderungen, Manipulationen oder Reparaturversuche am oder im Gerät vorgenommen werden. Reparaturen, insbesondere an stromführenden Teilen, dürfen nur durch geschulte Fachkräfte ausgeführt werden. Unsachgemässe Reparaturen können zu schweren Unfällen, Schäden am Gerät und an der Einrichtung sowie zu Betriebsstörungen führen. Beachten Sie bei einer Betriebsstörung an Ihrem Gerät oder im Falle eines Reparaturauftrags die Hinweise unter «Kundendienst und Garantie» auf Seite 65. Wenden Sie sich bei Bedarf an unseren Kundendienst.
- Halten Sie Haustiere vom Gerät fern.
- Beachten Sie zum Schutz Ihrer Wäsche deren Pflegesymbole und befolgen Sie die Hinweise, welche Sie unter «Tipps rund ums Waschen» auf Seite 48 in dieser Anleitung finden.
- Geben Sie an Stelle oder zusätzlich zum Wasser, zu Waschmitteln und Waschmittelzusätzen keine Lösungsmittel (z.B. Terpentin, Waschbenzin) in Ihr Gerät. Dies führt zu Brand- und Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie nur Wasserenthärtungsmittel, Färbe- und Entfärbemittel und andere Zusatzstoffe, bei denen der Hersteller in seiner Gebrauchsanweisung den Einsatz dieser Mittel in der Waschmaschine ausdrücklich erlaubt. Beachten Sie die entsprechende Gebrauchsanweisung genau.
- Lagern Sie Waschmittel, Waschhilfsmittel und andere Zusatzstoffe an einem trockenen und kühlen Ort. Verklumpte Waschmittel können zu Störungen führen. Achten Sie auch darauf, dass diese Mittel für Kinder unzugänglich sind.

#### ... Sicherheitshinweise

- Vergewissern Sie sich vor dem Schliessen der Gerätetür und dem Starten eines Programms, dass sich keine Fremdkörper oder Haustiere in der Wäschetrommel, im Waschmittelfach oder im Bereich der Fremdkörperfalle befinden. Fremdkörper wie Münzen, Nägel, Büroklammern etc. können Gerätebauteile und die Wäsche beschädigen.
- Schliessen Sie nach Gebrauch stets zuerst den Wasserhahn und schalten Sie erst dann den elektrischen Strom ab, indem Sie das Gerät am Wandschalter ausschalten oder den Netzstecker herausziehen. Dabei den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen.

# **Zur Wartung**

- Schalten Sie vor Wartungsarbeiten den elektrischen Strom ab.
- Keinesfalls das Gerät aussen mit Wasser abspritzen und kein Dampfreinigungsgerät verwenden.
- Setzen, lehnen oder stützen Sie sich nicht auf die Gerätetür.
- Nicht auf das Gerät steigen (Kippgefahr).
- Beim Öffnen der Wasserwege während des Betriebs, z.B. beim Reinigen der Fremdkörperfalle, besteht Verbrühungsgefahr.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.



Überzeugen Sie sich vor dem Eingreifen in die Wäschetrommel, dass diese stillsteht. Beim Berühren einer noch drehenden Wäschetrommel besteht erhebliche Verletzungsgefahr!

# Ihr Gerät

# Gerätebeschreibung

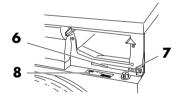
- Fassungsvermögen 5,6 kg Trockenwäsche
- 7 Hauptprogramme
- Zusatzprogramme
  - «Schonprogramm»
  - «Vorwaschen»
  - «Programme für leicht und stark verschmutzte Wäsche»
  - «Einweichen»
  - «Auffrischen»
  - «Seifenwaschen»
  - «Biowaschen»
- Zusatzfunktionen
  - «Startaufschub»
  - «Temperaturwahl»
  - «Schleuderdrehzahl-Einstellung»
  - «Spülstopp»
  - «Abwählen von Programmteilen»
- Sensorik zur Optimierung des Waschvorgangs
- Klartextanzeige für Hinweise und Störungen
- Kindersicherung
- Sprachwahl
- Türöffnungsautomatik

## Geräteaufbau

- 1 Bedienungs- und Anzeigeelemente
- 2 Waschmittel-Schublade
- 3 Gerätetür\*
- 4 Klappe vor Fremdkörperfalle
- 5 Fremdkörperfalle
- 6 Öffner zur Notentriegelung
- 7 Notentriegelung
- 8 Typenschild

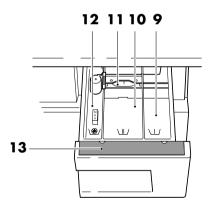
\*Es besteht die Möglichkeit die Gerätetür nach links oder nach rechts zu öffnen. Unser Kundendienst kann das Gerät entsprechend anpassen.





Waschmittel-Schublade mit

- 9 Fach für Vorwaschmittel
- 10 Fach für Hauptwaschmittel
- 11 Klappe für Flüssigwaschmittel
- 12 Fach für Veredler (Weichspüler)
- 13 Kurzbedienungsanleitung
  - Vorderseite deutsch/französisch
  - Rückseite englisch/italienisch



#### **Transportsicherung**



Die Transportsicherung muss vor der ersten Inbetriebnahme entfernt sein (3 Schrauben mit roten Unterlagsscheiben an der Rückwand des Gerätes).

# **Bedienungs- und Anzeigeelemente**

#### **Programmwahltasten**

Kochwäsche 95 °C mit Kontrolllampe 1 Buntwäsche 60 °C mit Kontrolllampe Sport 60 °C 3 mit Kontrolllampe 4 Buntwäsche 40 °C mit Kontrolllampe Sport 40 °C 5 mit Kontrolllampe 6 Wolle 30 °C mit Kontrolllampe 7 Handwäsche 20 °C mit Kontrolllampe

#### Zusatzprogramme / Zusatzfunktionen

8 Schonprogramm mit Kontrolllampe9 Vorwaschen mit Kontrolllampe

10 Verschmutzungsgrad

11 Türöffnung

12 Startaufschub

13 Temperatureinstellung

14 Schleuderdrehzahl

15 Sprachwahl

16 Schnellgang/Programmende

#### Klartextanzeige

- 17 Anzeige für
  - Waschprogramme mit Laufzeit
  - Programmstand mit Restzeit
  - Zusatzfunktionen

- Startaufschubzeit
- Benutzereinstellungen
- Hinweis- und Störungsmeldungen
- 18 Kommunikations-Schnittstelle

## Kontrolllampen

	Kontrolllampen blinken: Programme bzw. Funktionen können gewählt werden.
*	Kontrolllampen leuchten: Programm bzw. Funktionen ist/sind aktiv.
	Kontrolllampen dunkel: Programme bzw. Funktionen sind ausgeschaltet.

## Klartextanzeige

Im Klartext werden verschiedene Informationen während der Programmwahl und dem Programmablauf angezeigt.





Für die korrekte Programmwahl sind die auf den Wäschestücken angebrachten Pflegesymbole z.B. 🗹 zu beachten.

Nachfolgende Verbrauchswerte sind Richtwerte. Sie können sich verändern, z.B. bei Frottierwäsche, tiefer Umgebungstemperatur, sehr kaltem Zulaufwasser oder bei kleinen Füllmengen. Während des Programmablaufs wird die angezeigte Restzeit den tatsächlichen Bedingungen angepasst, die Anzeige kann eventuell für einige Minuten stehen bleiben.

# Hauptprogramme

#### Kochwäsche 95 °C



Weisse Baumwolle, Leinen z.B. Bett- und Tischwäsche, Handtücher, weisse oder farbechte Unterwäsche

Programmwahltasten	Füllmenge	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
(EE)	5,6 kg	1200 U/min	1h22	70 l	2,1 kWh

#### Buntwäsche 60 °C



Farbige Baumwolle z.B. bunte Blusen, Schürzen, Hemden, Bettwäsche

Programmwahltasten	Füllmenge	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
	5,6 kg	1200 U/min	1h15	65 l	1,2 kWh

## Sport 60 °C



Leicht verschmutzte Alltagswäsche, Mischgewebe, Sportwäsche

Programmwahltasten	Füllmenge	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
SOOT STORY	2,5 kg	1200 U/min	0h40	40 l	0,8 kWh

#### Buntwäsche 40 °C



Farbige Baumwolle nicht temperaturbeständig eingefärbt, z.B. stark verschmutzte Sportwäsche, Blue Jeans

Programmwahltasten	Füllmenge	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
	5,6 kg	1200 U/min	1h05	68 l	0,7 kWh

#### Sport 40 °C



Leicht verschmutzte Alltagswäsche, Mischgewebe, Sportwäsche

Programmwahltasten	Füllmenge	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
(140) (300)	2,5 kg	1200 U/min	0h30	40 l	0,4 kWh

#### Wolle 30 °C

Schonende Behandlung von Wolle und anderen empfindlichen Textilien



Nur für Wolle, die filzfrei ausgerüstet und als maschinenwaschbar gekennzeichnet ist.

Programmwahltasten	Füllmenge	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
	2 kg	800 U/min	0h42	55 l	0,2 kWh

#### Handwäsche 20 °C



Für alle mit dem Pflegesymbol 👑 bezeichneten Wäschestücke

Programmwahltasten	Füllmenge	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
	1,5 kg	600 U/min	0h39	45 l	0,1 kWh

# Zusatzprogramme

#### Schonprogramm



Durch Antippen dieser Taste wird das Schonprogramm dem jeweiligen Waschprogramm zugeschaltet. Dadurch werden die Waschbewegungen und die Schleuderdrehzahl reduziert. Beim Spülen erhöht sich der Wasserstand. Teilweise verkürzt sich die Waschzeit.

## Kochwäsche 95°C pflegeleicht



Weisse Baumwolle, z.B. bügelfreie Hemden, Bettwäsche, Windeln, Babywäsche

Programmwahltasten	Füllmenge	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
	3 kg	800 U/min	1h15	60 l	1,8 kWh

#### Buntwäsche 60°C pflegeleicht



Pflegeleichte Baumwolle, bügelfreie Mischgewebe, z.B. Hemden, Blusen

Programmwahltasten	Füllmenge	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
	3 kg	800 U/min	1h03	60 l	1,0 kWh

#### Feinwäsche 40 °C



Wäsche aus Perlon, Nylon, Trevira etc., z.B. Kleider, Röcke, Blusen, Vorhänge

Programmwahltasten	Füllmenge	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
	2 kg	800 U/min	0h58	60 l	0,6 kWh

## Vorwaschen



Durch Antippen dieser Taste wird ein Vorwaschen dem jeweiligen Waschprogramm zugeschaltet.

Mit Vorwaschen erhöhen sich die Verbrauchs- und Energiewerte entsprechend der nachfolgenden Tabelle.

Programmwahltasten	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
	entsprechend dem gewählten Wasch- programm	plus ca. 15 Min.	plus ca. 16 l	plus ca. 0,2 kWh

# Verschmutzungsgrad



Durch ein- oder mehrmaliges Antippen dieser Taste kann das Waschprogramm dem Verschmutzungsgrad der Wäsche angepasst werden. Die gewählte Einstellung erscheint in der Anzeige.

#### Wählbare Einstellungen

#### normal verschmutzt

Bei der Einstellung «normal verschmutzt» läuft das gewählte Waschprogramm ohne Änderung ab.

#### • plus ein Spülgang

Bei der Einstellung «plus ein Spülgang» wird das gewählte Waschprogramm um einen zusätzlichen Spülgang erweitert.



Diese Funktion wird vorzugsweise in «Weichwassergebieten», bei hausinternen Wasserenthärtungsanlagen und/oder bei Wäsche von Hautallergikern eingestellt.

#### leicht verschmutzt

 Bei der Einstellung «leicht verschmutzt» wird die Waschzeit des gewählten Waschprogramms verkürzt.

#### stark verschmutzt

 Bei der Einstellung «stark verschmutzt» wird die Waschzeit des gewählten Waschprogramms verlängert. Dies empfiehlt sich bei stark verschmutzter Wäsche, wie bespielsweise Berufskleidung.

#### sehr stark verschmutzt

 Bei der Einstellung «sehr stark verschmutzt» wird der Wasserstand des gewählten Waschprogramms erhöht, die Waschzeit etwas verlängert und ein zusätzlicher Spülgang durchgeführt.



- Für die Programme wund wah kann nur «leicht verschmutzt» oder «plus ein Spülgang» gewählt werden.
- Für das Programm was kann nur «normal verschmutzt» oder «plus ein Spülgang» gewählt werden.

# Sonderbehandlungen

## Separates Spülen

Für Baumwolle oder Leinen

Programmwahltasten	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
1 x antippen	1200 U/min	0h31	48 l	0,1 kWh

Für pflegeleichte Wäsche oder Kunstfasermischgewebe

Programmwahltasten	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
1 x antippen	800 U/min	0h33	48 l	0,1 kWh

Für maschinenwaschbare Wolle

Programmwahltasten	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
1 x antippen	800 U/min	0h23	38 I	0,1 kWh

## **Separates Schleudern**

Für Baumwolle oder Leinen

Programmwahltasten	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
3 x antippen	1200 U/min	0h08	-	0,1 kWh

Für pflegeleichte Wäsche oder Kunstfasermischgewebe

Programmwahltasten	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
3 x antippen	800 U/min	Oh11	_	0,1 kWh

Für maschinenwaschbare Wolle

Programmwahltasten	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
3 x antippen	800 U/min	0h06	-	0,1 kWh

## Separates Veredeln, Stärken und Imprägnieren



Jeweiliges Mittel in Veredlerfach (Weichspüler) geben.

Für Baumwolle oder Leinen

Programmwahltasten	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
2 x antippen	1200 U/min	0h13	161	0,1 kWh

Für pflegeleichte Wäsche oder Kunstfasermischgewebe

Programmwahltasten	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
2 x antippen	800 U/min	Oh16	17 l	0,1 kWh



Für maschinenwaschbare Wolle

Programmwahltasten	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
2 x antippen	800 U/min	Oh11	15	0,1 kWh

## **Auffrischprogramm**

40 - 95 40 - 95 Zum Auffrischen aller maschinenwaschbaren Wäschearten oder zum Waschen von neuen Textilien

Programmwahltasten	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
3 x antippen	1200 U/min	0h19	35 l	0,1 kWh



Zum Auffrischen von Wolle

Programmwahltasten	Schleuderdrehzahl	Programm-Dauer	Wasser	Energie
	600 U/min	0h32	42 l	0,2 kWh

## Zusatzfunktionen

#### Startaufschub



Der Programmstart kann in Schritten von einer Stunde bis maximal 15 Stunden verzögert werden.

Stromsperrzeiten, festgelegt durch die örtlichen Elektrizitätswerke, verlängern die Aufschubzeit um die Dauer der Sperrzeit. Diese Zeit wird jedoch nicht angezeigt.

#### **Temperatureinstellung**



Die Waschtemperatur kann in Schritten von  $10\,^{\circ}\text{C}$  (oberhalb  $80\,^{\circ}\text{C}$  um  $15\,^{\circ}\text{C}$ ) reduziert werden.

Damit können leicht verschmutzte, nicht verfleckte Textilien energiesparend gewaschen werden.

- Beim Programm was kann die Temperatur zusätzlich auf 40 °C erhöht werden.
- Beim Programm kann die Temperatur zusätzlich auf 30 °C erhöht werden.

#### Kaltwaschen

Wird beim Programm oder eine Temperatur von unter 20 °C gewählt, wird Kaltwaschen angezeigt.

### **Auffrischprogramm**

Wird beim Programm eine Temperatur von unter 20 °C gewählt, wird Auffrischprogramm 0h19 angezeigt. Dies eignet sich z.B. für das Waschen von neuen Textilien.

#### **Schleuderdrehzahl**



Die Schleuderdrehzahl kann in Schritten von 200 Umdrehungen pro Minute verändert werden (1200, 1000, 800, 600, 400 U/min, Spülstopp, 1600, 1400 U/min).

Damit kann empfindliche Wäsche mit geringer Drehzahl geschleudert werden. Allerdings verlängern sich dabei die Trocknungszeiten (erhöhter Energieverbrauch beim maschinellen Trocknen).

Bei der Einstellung «Spülstopp» bleibt die Wäsche nach dem letzten Spülen im Spülwasser liegen.

Es erfolgt kein Schleudern oder Zwischenschleudern.

#### Schnellgang / Programmende



Die einzelnen Programmteile können jederzeit schrittweise durch Antippen der Taste (\*\*\*\*) abgewählt werden.

- vom Hauptwaschen ins Spülen
- vom Spülen ins Veredeln
- vom Veredeln ins Schleudern
- vom Schleudern ins Entleeren



Der Programmteil «Entleeren» kann bei gestartetem Waschprogramm nicht übersprungen werden. Es muss abgewartet werden, bis dieser Programmteil vollständig abgelaufen ist.

# Benutzereinstellungen

#### **Sprachwahl**

Die Sprache für die Klartextanzeige kann jederzeit, auch bei laufendem Waschprogramm, verändert werden.

Durch Antippen der Taste (STANDES) können nacheinander die Sprachen Deutsch, Französisch, Italienisch, Rätoromanisch oder Englisch ausgewählt werden.



#### **Kindersicherung**

Die Kindersicherung soll ein zufälliges Starten oder Abbrechen eines Waschprogramms durch Kleinkinder verhindern.

- Eventuell laufendes Waschprogramm abbrechen (siehe «Eingabe korrigieren» auf Seite 36).
- ▶ Gerätetür öffnen.
- ► Taste ④ gedrückt halten, dann zusätzlich Taste → antippen.



In der Klartextanzeige steht:



- Taste @ gedrückt halten und Taste ••••• erneut antippen, wenn der aktuelle Zustand der Kindersicherung geändert werden soll.
- Bedienung des Gerätes bei aktivierter Kindersicherung siehe «Programmwahl bei aktiver Kindersicherung» auf Seite 37.

#### ... Benutzereinstellungen

#### Türöffnungsautomatik

Bei eingeschalteter Türöffnungsautomatik wird bei Programmende die Gerätetür automatisch geöffnet.

Bei ausgeschalteter Türöffnungsautomatik bleibt beim Programmende die Gerätetür geschlossen. In der Klartextanzeige erscheint ▶ Programmende ...

- ► Eventuell laufendes Waschprogramm abbrechen (siehe «Programmteile abwählen» auf Seite 36).
- ▶ Gerätetür öffnen.
- ► Taste 🗝 gedrückt halten, dann zusätzlich Taste 👀 antippen.



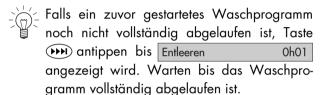
In der Klartextanzeige steht
 Türöffnungsautomatik EIN (Türöffnungsautomatik eingeschaltet)
 oder
 Türöffnungsautomatik AUS (Türöffnungsautomatik ausgeschaltet)

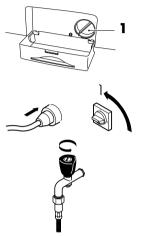
- ► Taste → gedrückt halten und Taste → erneut antippen, wenn der aktuelle Zustand der Türöffnungsautomatik geändert werden soll.
- Bei einem Stromausfall die Gerätetür mittels Notentriegelung öffnen (siehe «Gerätetür bei Stromausfall öffnen» auf Seite 47).

# Waschen

#### Gerät vorbereiten

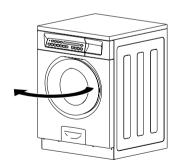
- ► Kontrollieren Sie, ob die Fremdkörperfalle 1 richtig eingesetzt ist.
- Netzstecker einstecken oder
   Strom am Wandschalter einschalten.
- ► Wasserhahn öffnen.





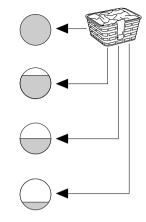
#### Wäsche einfüllen

 Durch Antippen der Taste odie Gerätetür öffnen.



#### ... Waschen

- ► Trockene Wäsche einfüllen (max. 5,6 kg).
  - Bei normalbeschmutzter Koch- und Buntwäsche die Wäschetrommel ganz füllen.
  - Bei stark beschmutzter Koch- und Buntwäsche die Wäschetrommel <sup>3</sup>/<sub>4</sub> füllen.
  - Bei pflegeleichter Baumwolle, weissen und farbigen Synthetics sowie Mischgewebe die Wäschetrommel ½ füllen.
  - Bei Feinwäsche, Wolle, Seide, Polyacryl und Vorhängen die Wäschetrommel ¼ füllen.





Bei nasser Wäsche die Füllung entsprechend reduzieren

- Gerätetür schliessen.
  - In der Klartextanzeige erscheint Programm wählen
  - Die Kontrolllampen der Programmwahltasten blinken.
  - Das Gerät ist zur Programmwahl bereit.

Erfolgt während 20 Sekunden keine Programmwahl, löschen die Anzeigen. Die Programmwahl kann jedoch weiterhin erfolgen.



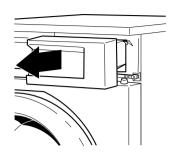
# Waschmittel zugeben

 Waschmittel-Schublade bis zum Anschlag herausziehen.

#### **Pulverwaschmittel**

Bei der Verwendung von Pulverwaschmittel muss der Schieber 1 im Fach II geöffnet sein.

 Schieber 1 nach oben klappen und nach hinten schieben.



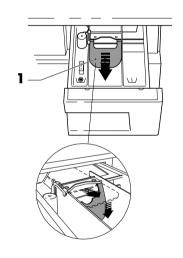
#### Flüssigwaschmittel

Bei Verwendung von Flüssigwaschmittel muss der Schieber 1 im Fach II geschlossen sein.

Schieber 1 nach vorne ziehen, nach unten klappen und leicht andrücken.

Flüssigwaschmittel höchstens bis zur obersten Marke einfüllen.

Flüssigwaschmittel können nur für das Hauptwaschen, bei Programmen ohne Vorwaschen, verwendet werden. Sie sind zudem nur für Waschtemperaturen von 30 bis 60 °C geeignet. Bei den 95 °C Programmen haben diese eine geringere Waschwirkung, da sie keine Bleichmittel enthalten.





Mit Vorteil werden Flüssigwaschmittel bei den Programmen «Sport», «Wolle», «Handwäsche» und bei Schonprogrammen eingesetzt.

#### Flüssigwaschmittel und Startaufschub

Wenn mit Startaufschub gewaschen wird, sollte eine Dosierhilfe (z.B. Kugel) direkt beim Einfüllen in die Wäsche gelegt werden. Dabei ist zu beachtet, dass die Flüssigkeit während der Aufschubzeit nicht auf die Wäsche gelangt.

#### ... Waschen

#### Waschmitteldosierung

Die notwendige Waschmittelmenge ist abhängig vom Verschmutzungsgrad der Wäsche, der Wäschemenge, der Wasserhärte und dem verwendeten Produkt. Die Waschmitteldosierung muss entsprechend angepasst werden. Beachten Sie die Angaben der Waschmittelhersteller.

Die Wasserhärte wird mit der Masseinheit französischer Härtegrad, kurz °fH, bezeichnet.

Sie wird in drei Gruppen unterteilt:

- weich 0°fH bis 15°fH
- mittel 15°fH bis 25°fH
- hart über 25 °fH

Über die örtlichen Werte gibt das zuständige Wasserwerk Auskunft.

#### Einfüllort

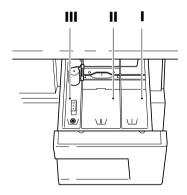
Vorwaschmittel	in Fach I einfüllen	
Hauptwaschmittel	in Fach II einfüllen	
Veredler (Weichspüler)	in Fach III einfüllen	

#### **Biowaschen**

Basiswaschmittel	in Fach II einfüllen
Bleichwaschmittel	in Fach I einfüllen
Veredler (Weichspüler)	in Fach III einfüllen

#### Seifenwaschen

Enthärter	in Fach I einfüllen	
Seifenwaschmittel	in Fach II einfüllen	
Veredler (Weichspüler)	in Fach <b>III</b> einfüllen	



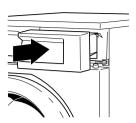


Veredler höchstens bis zur Marke «MAX» einfüllen. Wird die Wäsche maschinell getrocknet (Tumbler), kann auf die Verwendung von Veredler verzichtet werden. Die Wäsche erhält durch das maschinelle Trocknen automatisch einen weichen, flauschigen Griff.

#### ... Waschen

lagert.

- ► Waschmittel-Schublade ganz hineinschieben.
- ► Waschprogramm wählen.



## **Seifenwaschmittel**

Für das Waschen mit Seifenwaschmitteln muss das Zusatzprogramm «Seifenwaschen» (siehe Seite 34) gewählt werden.

Da Seife Kalk bindet, sollten Seifenwaschmittel nur bei weichem oder mittelhartem Wasser (bis 25 °fH) und unter Zugabe eines Kalkschutzmittels verwendet werden. Andernfalls kann sich Kalkseife bilden, die sich auf der Wäsche und im Gerät ab-

Ausserdem können verkalkte Bottichheizungen Reparaturen zur Folge haben.

# Färben und Imprägnieren von Textilien

Das Färben von Textilien ist im Gerät möglich. Verwenden Sie jedoch nur Färbemittel, die dafür geeignet sind.

Bitte beachten Sie unbedingt die Sicherheits- und Warnhinweise des jeweiligen Herstellers.

# Waschprogramm wählen

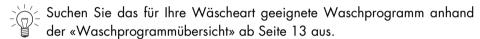
#### «Tip and Go»

Durch das Antippen von nur einer Taste werden die Hauptprogramme gestartet. Alle benötigten Programminformationen werden durch die Steuerung den jeweiligen Waschprogrammen zugeordnet.

Zusatzprogramme und Zusatzfunktionen werden ebenfalls durch Antippen der entsprechenden Taste zugewählt.

Wird danach während ca. 20 Sekunden keine Taste angetippt, startet das gewählte Waschprogramm.

Steht nach Antippen einer Taste Kindersicherung in der Klartextanzeige ist die Kindersicherung aktiv (siehe «Programmwahl bei aktiver Kindersicherung» auf Seite 37 und «Benutzereinstellungen» auf Seite 24).



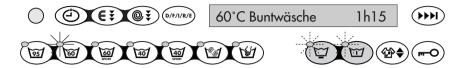
#### Hauptprogramm wählen

- ▶ Gerätetür schliessen.
  - Kontrolllampen der Programmwahltasten blinken.



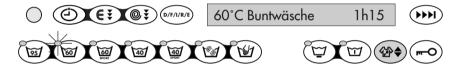
- ► Gewünschte Programmwahltaste antippen.
  - Die Kontrolllampe des gewählten Waschprogramms leuchtet.
  - Die Waschtemperatur, das gewählte Waschprogramm und die voraussichtliche Waschprogrammdauer (Stunden/Minuten) werden angezeigt.
  - Die Kontrolllampen der jetzt zuschaltbaren Zusatzprogramme (Schonprogramm, Vorwaschen) blinken während 20 Sekunden.
  - Während dieser Zeit kann auch ein neues Waschprogramm angewählt werden. Alle bereits aktivierten Zusatzprogramme werden gelöscht und müssen neu angewählt werden.

#### Schonprogramm / Vorwaschen zuschalten



- ► Solange die Kontrolllampen blinken, gewünschte Taste antippen.
  - Die Kontrolllampe(n) der gewählten Funktion(en) leuchtet (leuchten).
  - Die voraussichtliche Waschprogrammdauer wird angezeigt.

## Verschmutzungsgrad wählen



► Taste ��� direkt nach der Programmwahl so oft antippen, bis der entsprechende Verschmutzungsgrad



- Die voraussichtliche Waschprogrammdauer wird angezeigt.



- Für die Programme 🗑 und 🗑 kann nur «leicht verschmutzt» oder «plus ein Spülgang» gewählt werden.
- Für das Programm ( kann nur «normal verschmutzt» oder «plus ein Spülgang» gewählt werden.

#### Start aufschieben

- ► Taste direkt nach der Programmwahl antippen.
- Durch wiederholtes Antippen die gewünschte Aufschubzeit einstellen.
  - Die eingestellte respektive die verbleibende Zeit bis zum Start des Waschprogramms wird angezeigt.



- Während des Startaufschubs kann die verbleibende Aufschubzeit durch wiederholtes Antippen der Taste stundenweise bis auf Null verkürzt werden.
- Während des Startaufschubs kann jederzeit Wäsche nachgefüllt werden.
- Nach Ablauf der vorgewählten Zeit startet das gewählte Waschprogramm automatisch. Das Waschprogramm und die voraussichtliche Programmdauer werden erneut angezeigt.

#### Einweichzeit einstellen

- ► Nach der Programmwahl Taste ② gedrückt halten und Taste �� antippen.
  - Es wird 2h00 als Einweichzeit vorgeschlagen.



- ➤ Zum Ändern der Einweichzeit Taste �� so oft antippen, bis die gewünschte Einweichzeit angezeigt wird.
  - Die Einweichzeit kann halbstundenweise von 2h00 auf 0h30 und anschliessend von 6h00 auf 0h30 eingestellt werden.

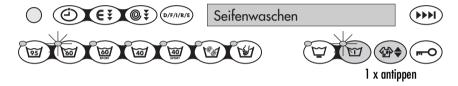


- Einweichen ist zusammen mit Startaufschub nicht möglich.
- Wenn das Wasser vom Einweichen nicht für das Hauptwaschen verwendet werden soll, gewünschtes Waschprogramm mit Zusatzprogramm wählen.

#### Seifenwaschprogramm

Für das Waschen mit Seifenwaschmitteln steht ein spezielles Seifenwaschprogramm zur Verfügung.

- Angaben zur richtigen Waschmittelzugabe siehe «Einfüllort» auf Seite 29.
- ► Waschprogramm wählen.
- ► Taste 😈 gedrückt halten, dann zusätzlich Taste 🍲 einmal antippen.

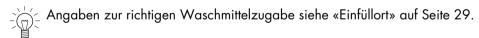


#### Biowaschprogramm

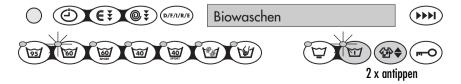
Für das Waschen mit Baukastenwaschmitteln steht ein spezielles Biowaschprogramm zur Verfügung. Bei diesem Waschproramm wird zuerst das Basiswaschmittel eingespült und die Waschlauge auf 40 °C aufgeheizt. Nach ca. 5 Minuten wird das Bleichmittel eingespült.

Biowaschen ist speziell geeignet für stark eiweisshaltige Verschmutzung.

Dabei sind nur Waschprogramme ohne Vorwaschen möglich. Die Kombination von Biowaschen mit Seifenwaschen ist nicht möglich.

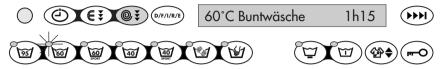


- ► Waschprogramm wählen.
- ► Taste 😈 gedrückt halten, dann zusätzlich Taste 🍄 zweimal antippen.



#### Schleuderdrehzahl oder Spülstopp einstellen

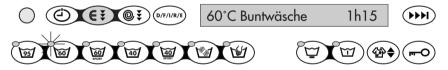
► Waschprogramm wählen.



- ► Taste 🐠 ein- oder mehrmals antippen.
  - Die neue Schleuderdrehzahl, z.B. Schleuderdrehzahl 800 oder
     Spülstopp , wird angezeigt (siehe «Schleuderdrehzahl» auf Seite 23).
  - Die akutelle Einstellung kann auch während eines laufenden Waschprogramms verändert werden.
- Die vorgeschlagene und die maximal einstellbare Schleuderdrehzahl ist vom gewählten Waschprogramm abhängig.

#### Waschtemperatur reduzieren

► Waschprogramm wählen.



- ► Taste 😝 ein- oder mehrmals antippen.
  - Die neue Waschtemperatur wird angezeigt.
  - Die Waschtemperatur kann auch zu Beginn eines laufenden Waschprogramms reduziert werden.
- Bei den Programmen wund waschtemperatur zusätzlich auch um 10 °C erhöht werden.

## Auffrischprogramm einstellen

- ► Programm wählen.
- ► Taste 👀 so oft antippen, bis Auffrischprogramm 0h19 angezeigt wird.

#### Programmteile abwählen

- ➤ Taste → so oft antippen bis in der Klartextanzeige der gewünschte Programmteil angezeigt wird.
  - Die verschiedenen Programmteile und die jeweilige Restzeit bis zum Programmende werden angezeigt.

Folgende Programmteile des Programmablaufs können erreicht werden:

- vom Hauptwaschen ins Spülen
- vom Spülen ins Veredeln
- vom Veredeln ins Schleudern
- vom Schleudern ins Entleeren



- Der Programmteil «Entleeren» kann bei gestartetem Waschprogramm nicht übersprungen werden. Es muss abgewartet werden bis dieser Programmteil vollständig abgelaufen ist.
- Der eingebaute Programmspeicher bewirkt, dass ein laufendes Waschprogramm nach einem Stromunterbruch weiterläuft.

# Eingabe korrigieren

## Während der Programmwahl

- ► Erneut eine Programmwahltaste antippen.
  - Alle Einstellungen sind gelöscht und alle Kontrolllampen der wählbaren Zusatzprogramme blinken wieder. Eine neue Wahl kann erfolgen.

## Während des Programmablaufs

► Taste → so oft antippen, bis Entleeren 0h01 angezeigt wird.

### Programmwahl bei aktiver Kindersicherung

Für die Bedienung gelten die gleichen Angaben wie in diesem Kapitel zuvor beschrieben. Abweichend davon ist zu beachten, dass die aktive Kindersicherung nur durch gleichzeitiges Antippen zweier Tasten überwunden werden kann.

### Nach Schliessen der Gerätetür

 Bei aktiver Kindersicherung (siehe «Benutzereinstellungen» ab Seite 24) steht in der Klartextanzeige
 Kindersicherung
 anstelle
 Programm wählen

Die Kontrolllampen der Programmwahltasten blinken.

### Hauptprogramm wählen

► Gewünschte Programmwahltaste, z.B. (a), gedrückt halten, dann zusätzlich Taste ( antippen.



Damit ist der Einstieg erfolgt. Die weitere Bedienung kann bis zum Programmstart ohne Berücksichtigung der Kindersicherung erfolgen.

### **Programmende**

### Entnehmen der Wäsche

### Bei ausgeschalteter Türöffnungsautomatik

- In der Klartextanzeige wird nach dem Programmende während 20 Minuten
   ▶ Programmende angezeigt.
- Die Kontrolllampe des abgelaufenen Programms leuchtet weiter, bis die Taste
   oder betätigt wird.
- Nach Antippen der Taste wird die Gerätetür geöffnet und die Wäsche kann entnommen werden.



### Bei eingeschalteter Türöffnungsautomatik

(siehe «Benutzereinstellungen» auf Seite 24)

- Die Gerätetür öffnet am Programmende automatisch.
- Alle Anzeigen löschen.
- Die Wäsche kann entnommen werden.

### Entnehmen der Wäsche bei Spülstopp

Nach Ablauf eines Programms mit Spülstopp, ist zuerst das Wasser zu entleeren.

### Entleeren mit anschliessendem Schleudern

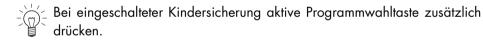
- ▶ Taste → einmal antippen.
  - Die Wäsche wird mit der für das abgelaufene Waschprogramm vorgesehenen Drehzahl geschleudert.

### **Entleeren ohne Schleudern**

► Taste → zweimal antippen.

### Entleeren mit anschliessendem Schleudern und kontrollieren oder ändern der Schleuderdrehzahl

- ► Taste 🐠 ein- oder mehrmals antippen.
  - Bei einmaligem Antippen der Taste wird die Wäsche mit der für das abgelaufene Waschprogramm vorgesehenen Drehzahl geschleudert. Durch weiteres Antippen der Taste kann die Schleuderdrehzahl verändert werden.

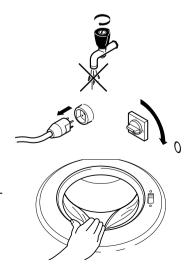


### **Ende des Waschtages**

- Wasserhahn schliessen.
- Netzstecker herausziehen oder Strom am Wandschalter ausschalten.
- ➤ Waschmittelfächer reinigen (siehe «Pflege und Wartung» auf Seite 40).

### Türbalg kontrollieren

- Entfernen Sie nach jedem Waschtag Ablagerungen oder Fremdkörper aus dem Türbalg.
- ► Gerätetür anlehnen, nicht zudrücken.



# Pflege und Wartung

### Reinigung des Gerätes

Bei richtiger Waschmitteldosierung reinigt sich das Innere des Gerätes von selbst. Waschmittelrückstände auf Chromstahl sofort wegwischen, um Flecken zu vermeiden.

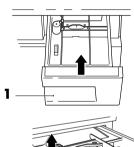
### Reinigen der Waschmittel-Schublade

Bei normaler Waschmitteldosierung reinigen sich die Waschmittelfächer durch das einfliessende Wasser.

Bei gröberer Verschmutzung die Waschmittelfächer auswaschen. Die Waschmittel-Schublade 1 kann zu diesem Zweck ganz herausgezogen werden.

Waschmittel-Schublade 1 bis zum Anschlag herausziehen, leicht anheben und herausnehmen.

Die Saugkappe **2** im Fach **III** (für Veredler) kann zur Reinigung entfernt werden.



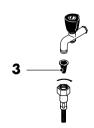


## Reinigen des Wassereinlauf-Filters

Zur Vermeidung von Verstopfungen das Filtersieb **3** im Wassereinlauf periodisch kontrollieren und gegebenenfalls reinigen.



Nach Wartungsarbeiten am Wasserzulauf diesen auf Dichtheit prüfen.



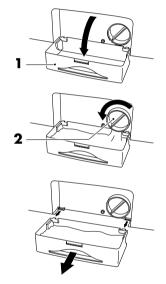
### Notentleerung

Befindet sich bei verstopftem Wasserablauf oder blockierter Ablaufpumpe, während einer Betriebsstörung oder eines Stromunterbruchs noch Wasser im Gerät, muss dieses wie folgt abgelassen werden.



Das Wasser im Gerät kann heiss sein, Verbrühungsgefahr. Vor einer Notentleerung abkühlen lassen.

- ► Klappe 1 nach unten öffnen.
  - Die Klappe dient gleichzeitig als Auffanggefäss für das auslaufende Wasser.
- Fremdkörperfalle 2 durch langsames Drehen nach links etwas lösen und das Wasser kontrolliert ablassen.
- Es kann notwendig sein, die Klappe zwischendurch zu leeren. Dazu die Fremdkörperfalle durch Drehen nach rechts schliessen und die Klappe nach vorne abziehen.
- ► Klappe entleeren und wieder einsetzen (waagrecht bis zum Anschlag einschieben).





Für das Ablassen des Wassers kann die Klappe auch entfernt und dafür ein grösseres Gefäss unterstellt werden. Im Gerät befinden sich bis zu 30 Liter Wasser

### Was tun, wenn ...

### ... in der Anzeige A2 Wasserablauf prüfen steht

Mögliche Ursache	Behebung	
<ul> <li>Fremdkörperfalle verstopft oder Laugenpumpe blok- kiert.</li> <li>Ablaufschlauch geknickt.</li> <li>Ablauf bzw. Siphon der Hausinstallation verstopft.</li> </ul>	<ul> <li>Störung beseitigen.</li> <li>Störungsanzeige durch Antippen der Taste</li> <li>quittieren.</li> <li>Programm neu starten.</li> <li>Falls die Anzeige erneut erscheint, Fehlernummer notieren, Wasser abstellen und Stromzufuhr unterbrechen.</li> <li>Hauswart, Geräteeigentümer oder Verwaltung informieren.</li> </ul>	

### ... in der Anzeige A9 Wasserzulauf prüfen steht

Mögliche Ursache	Behebung	
<ul> <li>Wasserhahn geschlossen.</li> <li>Filtersieb in der Zuleitung verstopft (siehe «Reinigen des Wassereinlauf-Filters» auf Seite 40).</li> <li>Unterbruch in der Wasserversorgung.</li> <li>Zu geringer Wasserdruck.</li> </ul>	<ul> <li>Störung beseitigen, oder abwarten bis die Wasserversorgung instand gestellt ist.</li> <li>Störungsanzeige durch Antippen der Taste</li> <li>quittieren.</li> <li>Programm neu starten.</li> <li>Falls die Anzeige erneut erscheint, Fehlernummer notieren, Wasser abstellen und Stromzufuhr unterbrechen.</li> <li>Hauswart, Geräteeigentümer oder Verwaltung informieren.</li> </ul>	

### ... in der Anzeige F. Service anrufen steht

### Mögliche Ursache **Behebung** Verschiedene Situationen. Störungsanzeige durch Antippen der Taste im Gerät können zu einer () quittieren. «F»-Meldung führen. Stromzufuhr f ür ca. 1 Minute unterbrechen. Stromzufuhr erneut einschalten und ein neues Waschprogramm wählen. Falls die Anzeige erneut erscheint, Fehlernummer notieren. Wasser abstellen und Stromzufuhr unterbrechen Befindet sich Wäsche im Gerät-Notentleerung durchführen (siehe «Notentleerung» auf Seite 41). Notentriegelung betätigen (siehe «Gerätetür bei Stromausfall öffnen» auf Seite 47). Wäsche entnehmen. ► Hauswart, Geräteeigentümer oder Verwal-

# ... in der Anzeige Schaumbildung: / Programm verlängert steht

tung informieren.

# Bei sehr starker Schaumbildung während des Waschens wird das Waschprogramm automatisch um zusätzlich einen Spülgang erweitert. Das Waschresultat wird dadurch verbessert, jedoch verlängert sich die Ablaufzeit des Waschprogramms. ▶ Waschmitteldosierung beim nächsten Waschgang verringern. ▶ Anpassung der Waschmitteldosierung an die Wasserhärte.

# ... in der Anzeige Schleuderabbruch: Unwucht steht

✓ Programmende

Mögliche Ursache	Behebung	
<ul> <li>Grosse Wäschestücke lie- gen einseitig in der Wä- schetrommel.</li> </ul>	► Um die Entstehung von Unwucht während des Waschprozesses zu verringern, sollten grosse und kleine Wäschestücke gemeinsam gewa- schen werden (siehe «Unwucht-Erkennungs-Sy- stem» auf Seite 56).	

# ... die Programmdauer deutlich länger ist, als angezeigt wird

Mögliche Ursache	Behebung	
<ul> <li>Zu viel Waschmittel ver- wendet (das Spülen wird verlängert).</li> </ul>	<ul> <li>Die Waschmitteldosierung beim nächsten Waschgang verringern.</li> <li>Waschmitteldosierung der Wasserhärte an- passen.</li> </ul>	
<ul> <li>Sehr kaltes Zulaufwasser (Aufheizzeit wird verlängert).</li> </ul>		
<ul> <li>Grosse Unwucht in der Wäschetrommel.</li> </ul>	► Um die Entstehung von Unwucht w\u00e4hrend des Waschprozesses zu verringern, sollten grosse und kleine W\u00e4sschest\u00fccke gemeinsam gewa- schen werden (siehe «Unwucht-Erkennungs- System» auf Seite 56).	
Stark verkalkte Heizstäbe.	► Entkalker verwenden.	

# ... die Wäsche am Prozessende nicht oder nur ungenügend geschleudert ist

Mögliche Ursache	Behebung	
Die eingestellte Schleuder- drehzahl war zu niedrig.	Schleuderdrehzahl beim nächsten Wasch- gang erhöhen (siehe «Schleuderdrehzahl» auf Seite 23).	
<ul> <li>Grosse Unwucht in der Wäschetrommel.</li> </ul>	► Um die Entstehung von Unwucht w\u00e4hrend des Waschprozesses zu verringern, sollten grosse und kleine W\u00e4sschest\u00fccke gemeinsam gewa- schen werden (siehe «Unwucht-Erkennungs- System» auf Seite 56).	

### ... das Gerät während des Schleuderns stark vibriert

Mögliche Ursache	Behebung	
• Gerätefüsse sind nicht richtig eingestellt.	Ausrichtung des Gerätes gemäss Installations- anleitung optimieren.	
• Transportsicherung wurde nicht entfernt.	► Transportsicherung entfernen (siehe «Transportsicherung» auf Seite 10).	
<ul> <li>Grosse Unwucht in der Wäschetrommel.</li> </ul>	► Um die Entstehung von Unwucht w\u00e4hrend des Waschprozesses zu verringern, sollten grosse und kleine W\u00e4sschest\u00fccke gemeinsam gewa- schen werden (siehe «Unwucht-Erkennungs- System» auf Seite 56).	

### ... die Gerätetür am Programmende durch Betätigen der Taste onicht geöffnet werden kann

Mögliche Ursache		Behebung	
•	Gerätetür ist verklemmt.	<ul> <li>Im Verschlussbereich (Vorderkante der Gerätetür) auf die Gerätetür drücken.</li> <li>In der Klartextanzeige erscheint ein beliebiger Text.</li> </ul>	
		► Taste → antippen.	
•	Stromnetz unterbrochen.	► Notentriegelung betätigen (siehe «Gerätetür bei Stromausfall öffnen» auf Seite 47).	

### ... Waschmittelrückstände im Waschmittelfach zurückbleiben

Mögliche Ursache	Behebung	
• Feuchtes oder verklumptes Waschmittel.	► Waschmittel trocken lagern.	
<ul> <li>Das Waschmittelfach ist feucht und Startaufschub wurde gedrückt.</li> </ul>	Waschmittelfach vor dem Einfüllen trocken ausreiben.	
<ul> <li>Fliessdruck des Wassers zu gering.</li> </ul>	► Wasserhahn ganz öffnen.	
Wassereinlauf verkalkt.	➤ Wasserzufuhr prüfen und gegebenenfalls das Filtersieb reinigen (siehe «Reinigen des Was- sereinlauf-Filters» auf Seite 40).	
<ul> <li>Klappe für Flüssigwasch- mittel ist nach unten ge- klappt.</li> </ul>	► Klappe in die obere Position stellen (siehe «Flüssigwaschmittel» auf Seite 28).	

# ... Veredlerrückstände oder Wasser im Veredlerfach zurückbleiben

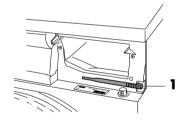
Mögliche Ursache	Behebung	
<ul> <li>Der Saugheber im Ver- edlerfach sitzt nicht richtig oder ist verstopft.</li> </ul>	Saugheber reinigen und neu einsetzen (siehe «Reinigen der Waschmittel-Schublade» auf Seite 40).	

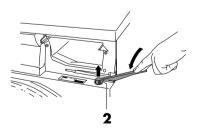
### Gerätetür bei Stromausfall öffnen



Überzeugen Sie sich vor der Wäscheentnahme, dass die Wäschetrommel stillsteht. Beim Berühren einer noch drehenden Wäschetrommel besteht erhebliche Verletzungsgefahr!

- ► Wasserhahn schliessen.
- Netzstecker herausziehen oder Gerät am Wandschalter ausschalten.
- ► Falls nötig Notentleerung durchführen (siehe «Notentleerung» auf Seite 41).
- Waschmittel-Schublade herausziehen (siehe «Reinigen der Waschmittel-Schublade» auf Seite 40).
- Öffnungswerkzeug 1 aus der Halterung entnehmen.
- ➤ Öffnungswerkzeug von vorne oder von rechts in die Öffnungskappe **2** einstecken.
- ► Öffnungskappe nach oben ziehen.
  - Die Gerätetür springt auf.







Falls das Öffnungswerkzeug nicht mehr vorhanden sein sollte, kann auch ein Schraubenzieher verwendet werden.

# **Tipps rund ums Waschen**

### **Pflegesymbole**

Für das richtige Waschen beachten Sie bitte die Pflegesymbole auf den Etiketten Ihrer Wäschestücke.

### **Allgemeine Tipps**

- Farbige und weisse Textilien nicht zusammen waschen.
- Taschen von Kleidungsstücken leeren bzw. nach aussen drehen. Fremdkörper (Münzen, Nägel, Büroklammern usw.) entfernen.
- Taschen von Arbeitskleidern aus der Metallindustrie ausbürsten (Metallspäne verursachen Wäscheschäden oder Rostflecken).
- Bettanzüge und Kissen zuknöpfen; Reissverschlüsse, Haken und Ösen schliessen; Stoffgürtel und Schürzenbänder zusammenbinden.
- Waschen Sie kleinere Wäschestücke (z.B. Nylonstrümpfe, Gürtel) oder solche mit Reissverschlüssen und Haken in einem Wäschesack oder einem Kissenbezug.
- Spezielle Flecken vor dem Waschen mit entsprechenden Mitteln entfernen.
- Stark verschmutzte Stellen (Kragen, Manschetten usw.) mit Seife, Spezialwaschmittel oder Paste vorbehandeln.
- Für stark verschmutzte Wäsche Zusatzprogramm «Vorwaschen» wählen oder mit Taste verschmutzungsgrad «stark verschmutzt» oder «sehr stark verschmutzt» wählen.
- Wolle und andere Textilien, die mit dem Pflegesymbol 🗹 gekennzeichnet sind, dürfen nur mit dem Programm 🐨 im Gerät gewaschen werden. Wollbzw. Feinwaschmittel verwenden.

### ... Tipps rund ums Waschen

### Vorhänge

Beim Waschen von Vorhängen aus Mischgeweben und Kunstfasern sollte folgendes beachtet werden:

- Maschinelle Waschbarkeit und zulässige Behandlungstemperatur beim Händler anfragen.
- Wäschetrommel nur zu einem Viertel füllen.
- Metallrollen und Kunststoffgleiter in ein leichtes Gewebe einbinden.
- Feinwaschmittel verwenden (wegen Schaumbildung knapp dosieren).
- Ältere und von der Sonne ausgebleichte Vorhänge sind nicht mehr widerstandsfähig und können bei maschinellem Waschen leicht Schaden nehmen.

# **Unbefriedigende Waschresultate**

### Weisse Rückstände auf der Wäsche

Mögliche Ursache	Behebung	
<ul> <li>Schlecht lösliche Bestand- teile von Waschmitteln (Zeolithe) können auf der Wäsche zurückbleiben, obwohl diese ausreichend gespült wurde.</li> </ul>	<ul> <li>Wäsche schütteln oder ausbürsten.</li> <li>Wäsche mit wenig Waschmittel erneut waschen.</li> <li>Ein Flüssigwaschmittel ohne Zeolith verwenden.</li> </ul>	

### Graue Rückstände auf der Wäsche

Mögliche Ursache		Behebung	
	Fett- und Schmutzteilchen sind ungenügend von den Textilien gelöst worden. Seifen- oder Fettläuse.	ga ► Va ► W	Vaschmitteldosierung beim nächsten Waschung erhöhen.  ollwaschmittel verwenden.  Vaschmitteldosierung der Wasserhärte und em Verschmutzungsgrad der Wäsche anassen.
	Wäschetrommel ist überla- den.	► W	Veniger Wäsche in die Wäschetrommel ge- en.

### ... Tipps rund ums Waschen

### Waschergebnis mit Colorwaschmittel ungenügend

Mögliche Ursache	Behebung	
<ul> <li>Unüblich hohe Verschmutzung der Wäsche.</li> </ul>	Stärkeres Waschprogramm, z.B. Verschmut- zungsgrad «stark verschmutzt» oder «sehr stark verschmutzt» wählen.	
<ul> <li>Verwendetes Waschmittel (Colorwaschmittel) enthält keine Bleichmittel.</li> <li>Obst-, Kaffee- oder Tee- flecken können nicht ent- fernt werden.</li> </ul>	► Waschmittel mit Bleichmittel verwenden.	

### Waschergebnis mit Flüssigwaschmittel ungenügend

Mögliche Ursache	Behebung
<ul> <li>Flüssigwaschmittel enthalten keine Bleichmittel.</li> <li>Obst-, Kaffee- oder Teeflecken können nicht entfernt werden.</li> </ul>	► Waschmittel mit Bleichmittel verwenden.

### Ablagerungen auf der Wäsche bei Verwendung von Seifenwaschmittel

Mögliche Ursache	che Behebung	
• Wasserhärte zu hoch.	► Seifenwaschmittel sollten nur bei Wasserhärten unter 25 °fH verwendet werden (siehe «Seifenwaschprogramm» auf Seite 34).	

### ... Tipps rund ums Waschen

### Verfärbte Wäsche

Mögliche Ursache	Behebung	
den mitgewaschen.	<ul><li>Farbige und weisse Textilien getrennt waschen.</li><li>Pflegeetikette der Wäschestücke beachten.</li></ul>	

### Spülwirkung ungenügend

Mögliche Ursache	Behebung
<ul> <li>Überdosierung des Waschmittels.</li> <li>Sehr «weiches» Wasser (unter 15 °fH).</li> </ul>	<ul> <li>Waschmitteldosierung der Wasserhärte und dem Verschmutzungsgrad anpassen.</li> <li>Taste (2004) 2x antippen.</li> <li>Ein zusätzlicher Spülgang wird durchgeführt.</li> </ul>

### Gewebeschäden

### Riss-/Lochbildung

Mögliche Ursache	Behebung
<ul> <li>Wäschestücke mit offenen Reissverschlüssen oder Ha- ken (z.B. BH) wurden mit- gewaschen.</li> </ul>	<ul> <li>Reissverschlüsse und Haken vor dem Waschen schliessen.</li> <li>Empfindliche Wäschestücke in einem Wäschesack oder Kissenbezug waschen.</li> <li>Taschen von Kleidungsstücken nach aussen drehen.</li> </ul>
<ul> <li>Chemischer Einfluss des Waschmittels.</li> </ul>	Waschmittel nicht direkt auf die Wäsche geben.
<ul> <li>Textilqualität, Abnützung, Sonneneinstrahlung.</li> </ul>	
<ul> <li>Die Wäschetrommel wur- de durch Fremdkörper (Nägel, Büroklammern, BH-Verschlüsse) beschä- digt.</li> </ul>	Wäschetrommel auf Fremdkörper und Be- schädigungen untersuchen.

### **Faserabrieb**

Mögliche Ursache	Behebung
• Die Wäschetrommel wurde überladen.	► Weniger Wäsche in die Wäschetrommel geben.
<ul> <li>Mechanischer Abrieb beim Waschen.</li> </ul>	Schonprogramm wählen.
Knötchenbildung (Pilling).	► Vor dem Waschen die Aussenseiten der Wäschestücke nach innen drehen.

### ... Tipps rund ums Waschen

# Fleckenbildung

Mögliche Ursache	Behebung
<ul><li>Rostflecken.</li><li>Chemischer Einfluss.</li></ul>	<ul> <li>Taschen von Arbeitskleidern ausbürsten.</li> <li>Rückstände von Haarpflegeprodukten, Kosmetika oder Pflanzen können zusammen mit der Waschlauge chemische Reaktionen auslösen die zu Flecken führen können.</li> <li>Kleidungsstücke mit Metallteilen separat waschen.</li> </ul>

### **Technische Daten**

 Höhe:
 90 cm

 Breite:
 67 cm

 Tiefe:
 68 cm

Gewicht: 118 kg

Füllmenge: 5,6 kg Trockenwäsche

Anschluss Wasserzuleitung: Kaltwasser G¾"

Erlaubter Druck Wasserzuleitung: 1–6 bar Max. Förderhöhe der Laugenpumpe: 1,2 m

Anschluss-Spannung: 400 V 3N~ 50 Hz

Leistung: 4900 W

Absicherung: 10 A

### **Schleuderdrehzahlen**

400, 600, 800, 1000, 1200, 1400, 1600 U/min

### ... Technische Daten

### Hinweise für Prüfinstitute

Normprogramm gemäss EN 60456:

- ► Waschprogramm «Buntwäsche 60 °C» mit Taste () wählen.
- Verschmutzungsgrad «stark verschmutzt» durch mehrmaliges Antippen der Taste (★) wählen.
- ➤ Schleuderdrehzahl durch mehrmaliges Antippen der Taste ( auf 1600 U/min erhöhen.

Das Normprogramm 40 °C pflegeleicht ist wie folgt einzustellen:

- ▶ Waschprogramm «Buntwäsche 60 °C» mit Taste 🗑 wählen.
- Verschmutzungsgrad «stark verschmutzt» durch mehrmaliges Antippen der Taste (★◆) wählen.
- ► Taste «Schonprogramm» 🖼 antippen.
- ► Temperatur durch mehrmaliges Antippen der Taste (3) auf 40 °C reduzieren.

### **Unwucht-Erkennungs-System**

Stellt die Steuerung des Gerätes beim Schleudern eine grössere Unwucht fest, so wird das Schleudern ein- oder mehrmals unterbrochen. Dadurch wird die Wäsche in der Wäschetrommel besser verteilt. Gelingt dies nicht, erfolgt das Schleudern mit reduzierter Drehzahl. Demzufolge wird die Wäsche weniger stark geschleudert und fühlt sich nässer an.

Zur Vermeidung von unruhigem Lauf, Vibrationsgeräuschen und Schleuderunterbrechungen, sollte die Wäschetrommel möglichst nicht mit einem einzelnen, schweren Wäschestück gefüllt werden.

### **Sparautomatik**

In den ersten Minuten eines laufenden Programms wird von der Gerätesteuerung die Art und Menge der eingefüllten Wäsche festgestellt.

Die weitere Wasserdosierung wird dann auf die eingefüllte Wäsche optimiert, so dass nur die wirklich benötigte Wassermenge verbraucht wird.

### Trübungssensor

Zusätzlich zur Sparautomatik wird die benötigte Wassermenge durch den Einsatz des Trübungssensors optimiert.

Die Gerätesteuerung erkennt mit Hilfe des Trübungssensors die Verschmutzung der Waschlauge im jeweils aktuellen Programmteil. Dementsprechend wird die benötigte Wassermenge für die weiteren Programmteile festgelegt.

So wird zum Beispiel die Spülwassermenge des zweiten Spülganges reduziert, wenn bereits im ersten Spülgang nur noch eine geringe Verschmutzung des Spülwassers festgestellt wurde.

# **Zur Entsorgung**

- Machen Sie das Gerät vor der Entsorgung funktionsuntüchtig.
   Stecker aus der Steckdose ziehen bzw. Anschluss vom Elektriker demontieren lassen. Anschliessend Netzkabel am Gerät abschneiden.
- Türverschluss entfernen oder unbrauchbar machen, damit sich Kinder nicht selbst einschliessen können.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäss entsorgt wird.

# Notizen

### ... Notizen

### ... Notizen

# **Stichwortverzeichnis**

Anzeigeelemente 11 Anzeigen A2 Wasserablauf prüfen 42 A9 Wasserzulauf prüfen 42 F Service anrufen 43 Programm verlängert 43 Schaumbildung 43 Schleuderabbruch - Unwucht 44 Auffrischprogramm 21, 22 Einstellen 36	G Gerät vibriert 45 Gerät vorbereiten 26 Geräteaufbau 10 Gerätebeschreibung 9 Gerätetür Kann nicht geöffnet werden 46 Gewebeschäden 53
23.3.6 00	Hauptprogramme 13
В	Wählen 31
Bedienungselemente 11	_
Benutzereinstellungen 24 Biowaschen 29, 34	Imprägnieren von Textilien 30
Buntwäsche 40 °C 14	impragmeren von Teximen 30
Buntwäsche 60 °C 13	K
Buntwäsche 60 °C pflegeleicht 15	Kaltwaschen 22
E	Kindersicherung 24, 37 Hauptprogramm wählen 37
Einfüllort 29	Klartextanzeige 11, 12
Eingabe korrigieren 36	Kochwäsche 95 °C 13
Einweichzeit einstellen 33	Kochwäsche 95°C pflegeleicht 15
Ende des Waschtages 39	Kontrolllampen 12
Entnehmen der Wäsche 38	Kundendiens 65
Entsorgung 58	Kurzbedienungsanleitung 10
F	L
Färben von Textilien 30 Faserabrieb 53	Längere Programmdauer 44
Fassungsvermögen 9	N
Feinwäsche 40 °C 15	Notentleerung 41
Fleckenbildung 54	
Flüssigwaschmittel 28	Öffere men Netertrienelen 10
Fremdkörperfalle 41 Füllmengen 27	Offner zur Notentriegelung 10

### ... Stichwortverzeichnis

Pflege 40 Pflegesymbole 48 Programmende 23, 38 Programmteile abwählen 36 Programmwahltasten 11 Prüfinstitut-Hinweise 56 Pulverwaschmittel 28	Spülstopp 23, 39 Einstellen 35 Entleeren mit anschliessendem Schleudern 39 Entleeren mit Schleudern und Schleuderdrehzahl ändern 39 Entleeren ohne Schleudern 39 Spülwirkung ungenügend 52 Startaufschub 22, 28, 33 Stromausfall 47
Reinigung Gerät 40	<b>T</b>
Waschmittel-Schublade 40 Wassereinlauf-Filter 40 Riss-/Lochbildung 53	Technische Daten 55 Temperatureinstellung 22 Tipps rund ums Waschen 48 Transportsicherung 10 Trübungssensor 57
Schleuderdrehzahl 23, 55	Türöffnungsautomatik 25, 38
Einstellen 35 Schnellgang 23	U
Schonprogramm 15 Zuschalten 32	Unwucht-Erkennungs-System 56
Seifenwaschen 29, 30, 34	<b>v</b>
Separates Schleudern 19	Veredlerfach
Separates Spülen 18 Separates Veredeln, Stärken und Im-	Veredlerrückstände 47 Verfärbte Wäsche 52
prägnieren 20	Verschmutzungsgrad 17
Sicherheitshinweise 5	Wählen 32
Bei Kindern im Haushalt 6	Vorhänge 49
Bestimmungsgemässe Verwen-	Vorwaschen 16, 32
dung 6 Vor der ersten Inbetriebnahme 5 Zum Gebrauch 7 Zur Wartung 8 Sonderbehandlungen 18 Sparautomatik 57 Sport 40 °C 14 Sport 60 °C 13 Sprachwahl 24	W Wartung 40 Wäsche Einfüllen 26 Nicht geschleudert 45 Ungenügend geschleudert 45 Waschmitteldosierung 29 Waschmittelfächer Waschmittelrückstände 46

### ... Stichwortverzeichnis

Waschprogramm

Übersicht 13

Wählen 31

Waschresultat

Ablagerungen von

Waschmittel 51

Colorwaschmittel 51

Flüssigwaschmittel 51

Graue Rückstände auf der

Wäsche 50

Seifenwaschmittel 51

Unbefriedigend 50

Weisse Rückstände auf der

Wäsche 50

Waschtemperatur reduzieren 35

Wassereinlauf-Filter 40

Wasserhärte 29

Wolle 30 °C 14

### Z

Zusatzfunktionen 11, 22 Zusatzprogramme 11, 15

### **Kundendienst und Garantie**



Das Kapitel «Was tun, wenn ...» ab Seite 42 hilft Ihnen, kleine Betriebsstörungen selbst zu beheben.

Sie ersparen sich die Anforderung eines Servicemonteurs und die damit entstehenden Kosten.

### Kundendienst rufen

Nennen Sie:

- 1. was nicht funktioniert.
- 2. die Service-Nummer (Zahl hinter dem Wort Service).

### SERVICE



Der Serviceaufkleber befindet sich auf der Frontwand (Waschmittelschublade ganz herausziehen).

- 3. Ihre vollständige Anschrift.
- 4. Ihre Telefonnummer mit Vorwahl.
- 5. Den Kundendienst erreichen Sie gemäss nachfolgenden Adressen.

### ... Kundendienst und Garantie

### Liebe Kundin, lieber Kunde

### Kennen Sie schon unser Serviceabonnement?

Für eine bescheidene Jahresgebühr können Sie sich während vielen Jahren gegen allfällige Reparaturkosten versichern. Das Abonnement deckt sämtliche Reise-, Arbeits- und Ersatzteilkosten ab.

Gerne geben wir Ihnen über folgende Telefonnummer weitere Auskünfte:

0848 801 001

### **Garantie**

Wir gewähren für dieses Produkt eine Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Diese Gewährleistung erstreckt sich ausschliesslich auf Material- oder Herstellungsfehler. Ausdrücklich abgelehnt wird jede Haftung für Folgeschäden sowie für Schäden, die auf Nichtbeachtung der Einbauanleitung oder der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind. Ausgeschlossen sind Geräte, welche von Dritten repariert wurden sowie Schäden durch Selbstverschulden. Reisespesen, Arbeits- und Materialkosten unserer Monteure gehen im Garantie-Jahr voll zu unseren Lasten. Schadenersatzansprüche, die über den Rahmen der vorstehend festgelegten Garantie hinausgehen, können wir nicht anerkennen. Die Garantiefrist wird durch eine Instandstellung oder Ersatzlieferung nicht erneuert oder verlängert. Im weiteren gelten die FEA-Richtlinien.

### ... Kundendienst und Garantie

Kundendienst-Adr	essen		
Für die deutsche Sch	weiz		
Bauknecht AG	Telefon	Zentrale	062 / 888 31 31
Industriestrasse 36		Reparaturservice	0848 801 001
5600 Lenzburg		Ersatzteilverkauf	0848 801 005
	Fax	Reparaturservice	0848 801 003
Pour la Suisse Roma	ınde		
Bauknecht SA	Téléphone	Service après-vente	0848 801 001
23, route de Prilly		Pièces de rechange	0848 801 005
1023 Crissier	Fax	Service après-vente	021/637 23 79
Per la Svizzera Italia	ana		
Bauknecht AG	Telefono	Centrale	062 / 888 31 31
Industriestrasse 36		Servizio assistenza	0848 801 001
5600 Lenzburg		Vendità pezzi ricambio	0848 801 005
	Fax	Servizio assistenza	0848 801 003

# Die Schritte zum Ziel (Kurzanleitung)

- Strom einschalten und Wasserhahn aufdrehen
- **2** Gerätetür öffnen, falls diese geschlossen ist Taste (-) antippen
- 3 Wäsche einfüllen
- 4 Gerätetür schliessen.
- 5 Waschmittel-Schublade herausziehen
- **6** Waschmittel einfüllen
- 7 Waschmittel-Schublade hineinschieben
- 8 Waschprogramm wählen
- **9** Eventuell Zusatzprogramm/Zusatzfunktionen wählen
- 10 Gerät startet nach ca. 20 Sekunden
- 11 Am Ende des Waschprogrammes Taste 🗝 drücken und die Wäsche entnehmen
- **12** Am Ende des Waschtages:
  - ► Waschmittelfächer reinigen
  - ► Gerätetür anlehnen, nicht zudrücken
- 13 Wasserhahn zudrehen und Strom ausschalten

Bitte lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise auf Seite 5 in dieser Bedienungsanleitung!